



Regulamin wyścigu Górale na Start Boguszów-Gorce
Technical Guide Górale na Start Boguszów-Gorce
15.09.2019

Puchar Polski MTB XCO #7- Finał
Polish MTB Cup XCO #7- Finale

1. Organizacja / organisation

1.1. Główny organizator / Main Event Host

Klub Kolarstwa Wałbrzych
ul. Chopina 1A
58-301 Wałbrzych
www.goralenastart.eu
klub@kk.walbrzych.pl

1.2. Współorganizator / Co-hosts

Gmina Boguszów-Gorce
OSiR Boguszów Gorce

1.3. Dyrektor wyścigu / Race Director

Łukasz Szymczuk, telefon: +48791596303
email: klub@kk.walbrzych.pl

1.4. Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami UCI, PZKol oraz niniejszym regulaminem
Race will be performed according to all UCI, PZKol regulations including this Technical Guide

1.5. Pomiar czasu / Timekeeping

Datasport.pl
Pomiar czasu będzie zrealizowany przy użyciu chipów elektronicznych.
Timekeeping will be conducted by means of electronic transponders.

1.6. Lokalizacja / Location

ul. Kusocińskiego, Stadion Miejski
Boguszów-Gorce
GPS: 50.761514, 16.203683

1.7. Data wyścigu / *Race date*

Niedziela 15 września 2019 / *Sunday, 15th of September 2019*

2. Klasa wyścigu / *Event category*

2.1. Wyścig dla zawodników kategorii: Elita mężczyzn, Elita kobiet, U-23 mężczyzn, U-23 kobiet, Junior, Juniorka, Junior młodszy, Juniorka młodsza, Młodzik, Młodziczka oraz klasyfikacja drużynowa posiada rangę Pucharu Polski MTB XCO.

The main event in categories: Elite Men, Elite Women, U-23 Men, U-23 Women, Juniors Men, Juniors Women, U-17 Women and Men, U-15 Women and Men as well as the Team classification are recognized as Polish MTB Cup XCO.

2.2. Wyścigi dla zawodników kategorii amatorskich (bez licencji oraz Masters) oraz dziecięcych są wpisane do kalendarza regionalnego Dolnośląskiego Związku Kolarskiego. W kategoriach amatorskich i dziecięcych nie jest prowadzona klasyfikacja drużynowa.

The event in sportive and kids categories is registered as local event, present in regional federation (DZKol) calendar. There is no team classification in sportive categories.

2.3. Kategorie dla zawodników licencjonowanych / *licensed riders' categories*

Żak	11-12 lat <i>11 to 12 years old</i>	ur. 2007 – 2008 <i>born between 2007 and 2008</i>
Żakini	11-12 lat <i>11 to 12 years old</i>	ur. 2007 – 2008 <i>born between 2007 and 2008</i>
Młodzik <i>U-15 Men</i>	13 - 14 lat <i>13 to 14 years old</i>	ur. 2005 – 2006 <i>born between 2005 and 2006</i>
Młodziczka <i>U-15 Women</i>	13 - 14 lat <i>13 to 14 years old</i>	ur. 2005 – 2006 <i>born between 2005 and 2006</i>
Junior mł. <i>U-17 Men</i>	15 - 16 lat <i>15 to 16 years old</i>	ur. 2003 – 2004 <i>born between 2003 and 2004</i>
Juniorka mł. <i>U-17 Women</i>	15 - 16 lat <i>15 to 16 years old</i>	ur. 2003 – 2004 <i>born between 2003 and 2004</i>
Junior <i>Juniors Men</i>	17 - 18 lat <i>17 to 18 years old</i>	ur. 2001 - 2002 <i>born between 2001 and 2002</i>
Juniorka <i>Juniors Women</i>	17 - 18 lat <i>17 to 18 years old</i>	ur. 2001 - 2002 <i>born between 2001 and 2002</i>
Mężczyźni Open (Elita + U-23) <i>Men Open (Elite + U-23)</i>	19 lat i starsi <i>19 and older</i>	ur. 2000 i starsi <i>born in 2000 and before</i>
Kobiety Open (Elita + U-23) <i>Women Open (Elite + U-23)</i>	19 lat i starsze <i>19 and older</i>	ur. 2000 i starsze <i>born in 2000 and before</i>
* w wyścigach będzie prowadzona dodatkowa klasyfikacja U-23 Kobiet i U-23 Mężczyzn (ur. 2000-1997) (19 – 22 lata) z ceremonią dekoracji <i>* an additional classification for U-23 Women and U-23 Men (born between 2000 and 1997, 19 to 22 years old) will be held as well on award ceremonies</i>		

2.3 Kategorie zawodników bez licencji / *sportive (not licensed) riders' categories*

Szkrabiątka Dziewczęta U-6	2 – 5 lat
Szkraby Dziewczęta U-8	6 – 7 lat
Kobiety U-11	8-10 lat
KOBIETY U-13	11 – 12 lat
KOBIETY U-15	13 – 14 lat
KOBIETY Open	15 lat i starsze
Szkrabiątka Chłopcy U-6	2 – 5 lat
Szkraby Chłopcy U-8	6 – 7 lat
MĘŻCZYŹNI U-11	8 – 10 lat
MĘŻCZYŹNI U-13	11 – 12 lat
MĘŻCZYŹNI U-15	13– 14 lat

MĘŻCZYŹNI Open	15– 29 lat
Masters I	30 – 39 lat
Masters II	40 lat i starsi

3. Zgłoszenia / Registration

Zapisy do wyścigu będą dostępne na stronie internetowej www.goralenastart.eu oraz w Biurze Zawodów. Zgłoszenia będą przyjmowane on-line do 11.09.2019 do godz. 23:59 oraz dodatkowe zgłoszenia w Biurze Zawodów w sobotę 14 września 2019 w godz. 15.00 – 19.00 oraz w niedzielę 15 września 2019 od godz. 8.00. Biuro zawodów będzie znajdowało się w namiocie w pobliżu startu / mety. *Registration on-line to the events on www.goralenastart.eu will be closed on Wednesday 11.09.2019 at 11.59 p.m. Additional registration will be on Saturday, September the 14th 2019 from 3.00 p.m. to 7.00 p.m and on Sunday, September the 15th 2019 from 8.00 a.m. The race office will be situated in the tent in the proximity of start/finish area.*

4. Nagrody finansowe / cash prizes

Miejsce <i>position</i>	Mężczyźni Open <i>Men Open</i>	U -23 Mężczyźni <i>U-23 Men</i>	Kobiety Open <i>Women Open</i>	U -23 Kobiety <i>U-23 Wome n</i>	Junior <i>Junior s Men</i>	Juniorka <i>Juniors Women</i>	Junior młodszy <i>U-17 Men</i>	Juniorka młodsza <i>U-17 Women</i>
1.	750 PLN	250 PLN	750 PLN	250 PLN	250 PLN	250 PLN	150 PLN	150 PLN
2.	500 PLN	150 PLN	500 PLN	150 PLN	150 PLN	150 PLN	100 PLN	100 PLN
3.	300 PLN	100 PLN	300 PLN	100 PLN	100 PLN	100 PLN	80 PLN	80 PLN
4.	200 PLN		200 PLN		80 PLN	80 PLN	60 PLN	60 PLN
5.	150 PLN		150 PLN				50 PLN	50 PLN
6.	100 PLN		100 PLN					
7.	80 PLN		80 PLN					
8.	50 PLN		50 PLN					
Razem	2130 PLN	500 PLN	2130 PLN	500 PLN	630 PLN	630 PLN	440 PLN	440 PLN

Miejsce <i>position</i>	Klasyfikacja drużynowa <i>Team classification</i>
1.	500 PLN
2.	300 PLN
3.	200 PLN

Wszystkie nagrody będą wypłacane w polskich złotych
All prizes will be paid in PLN (Polish Złoty).

5. Program wyścigu / *race schedule*

14.09.2019	16:00 - 18:00		Trening na oznakowanej trasie zawodów/ <i>Course open for practice</i>			
	15:00 - 19:00		Dodatkowe zgłoszenia i odbiór numerów w biurze zawodów / <i>Additional entries and number collection</i>			
15.09.2019	8:00 – 12:00		Dodatkowe zgłoszenia i odbiór numerów w biurze zawodów / <i>Additional entries and number collection</i>		Ostateczna godzina zamknięcia zapisów oraz potwierdzeń startów dla poszczególnych kategorii / <i>Final deadline for late entries and number collection</i>	
	8:00 - 9:00		Trening na oznakowanej trasie zawodów/ <i>Course open for practice</i>			
	9:30	9:00	Odprawa techniczna / <i>Managers Briefing</i>	Wyścigi masters amator/ M1,M2, Kobiety open, Mężczyźni Open <i>Masters and sportive races</i>		
	10:00		Młodzik, Młodziczka, Żak, Żakini / <i>U-15 M&W, U-13 M&W</i>		9:00	
	11:00		Junior Młodszy / <i>U-17 Men</i>		10:00	
	12:20		Elita Kobiet, Juniorka, Juniorka Młodsza / <i>Elite Woman, Junior Woman, U-17 Woman</i>		11:20	
	14:00		Elita Mężczyzn, Junior / <i>Elite Man, Junior Man</i>		12:00!!!	
	15:45		Dzieci Młodsze, Dzieci bez licencji / <i>U15 and younger</i>		14:45	
	16:35		Dekoracja wyścigów dodatkowych / <i>Awards ceremony for amateur and kids races</i>			
	16:45		Dekoracja dla wszystkich kategorii UCI oraz Pucharu Polski / <i>Award ceremony for UCI and Polish MTB Cup races</i>			

6. Treningi / *Training sessions*

Oficjalny trening dla zawodników odbędzie się w sobotę 14 września 2019 w godzinach 16.00 – 18.00 oraz w niedzielę 15 września 2019 w godzinach 8.00 – 9.00 na pełnej trasie. Wszyscy zawodnicy znajdujący się na trasie podczas oficjalnych treningów muszą posiadać numer startowy na rowerze. Wymóg posiadania numeru startowego podczas treningu dotyczy również zawodników kategorii nielicencjonowanych.

An official training session for registered riders will be held on Saturday, September the 14th 2019 from 4.00 p.m. – 6.00 p.m. and Sunday, September the 15th 2019 from 8.00 am – 9.00 a.m., covering the whole race course. During the practice, all riders must have the race number attached to their bike. The obligation also applies to amateur riders.

7. Biuro zawodów i wydawanie numerów startowych / *distribution of race numbers and race office*

Wydawanie numerów startów dla zawodników odbędzie się w sobotę 14 września 2019 w godz. 15.00 – 19.00 oraz w niedzielę 15 września 2019 od godz. 8.00 do godz. 12:00 lub najpóźniej 60 minut przed startem zawodnika. Biuro zawodów oraz wydawanie numerów będzie znajdowało się w namiocie obok startu / mety.

Distribution of race numbers for riders will be held on Saturday, September the 14th 2019 from 3.00 p.m. to 7.00 p.m. On Sunday, September the 15th 2019 the race numbers are going to be issued from 8.00 a.m. until 12:00PM or up to 60 minutes before the start of the race the competitor takes part in. The race numbers distribution office and the race office will be situated in the tent in the proximity of start/finish area.

8. Opłaty startowe / *entry fees*

Kategoria wiekowa <i>Category</i>	Opłata startowa zgłoszenia w terminie <i>entry fee</i>	Opłata startowa zgłoszenia po terminie <i>late registration fee</i>
Młodzik / <i>U-15 Men</i>	bez opłaty <i>free of charge</i>	10 PLN
Młodziczka / <i>U-15 Women</i>	bez opłaty <i>free of charge</i>	10 PLN
Junior mł. / <i>U-17 Men</i>	10 PLN	20 PLN
Juniorka mł. / <i>U-17 Women</i>	10 PLN	20 PLN
Junior / <i>Juniors Men</i>	15 PLN	20 PLN
Juniorka / <i>Juniors Women</i>	15 PLN	20 PLN
Elita Mężczyźni (open) <i>Men Open (Elite + U-23)</i>	20 PLN	40 PLN
Elita Kobiety (open) <i>Women Open (Elite + U-23)</i>	15 PLN	30 PLN

Kategorie bez licencji

Kategoria wiekowa	Opłata startowa zgłoszenia w terminie	Opłata startowa zgłoszenia po terminie
Szkrabiątka Dziewczęta U-6	10 zł	10 zł
Szkraby Dziewczęta U-8	10 zł	10 zł
KOBIETY U-11	10 zł	10 zł
KOBIETY U-13	10 zł	10 zł
KOBIETY U-15	10 zł	10 zł
KOBIETY Open amator	30 zł	30 zł
Szkrabiątka Chłopcy U-6	10 zł	10 zł
Szkraby Chłopcy U-8	10 zł	10 zł
MĘŻCZYŹNI U-11	10 zł	10 zł
MĘŻCZYŹNI U-13	10 zł	10 zł
MĘŻCZYŹNI U-15	10 zł	10 zł
MĘŻCZYŹNI Open	30 zł	30 zł
Masters I	30 zł	60 zł
Masters II	30 zł	60 zł

9. Kolejność startów / *starting order*

Zawodnicy będą ustawiani na starcie zgodnie z:

- 1) Aktualną klasyfikacją Pucharu Polski MTB XCO,
- 2) Rozstawienie wg. losowania.
- 3) Wszystkie starty w kategoriach dziecięcych amatorskich- rozstawienie przez sędziów wg. list startowych

Riders will start in the order of:

- 1) *Polish MTB Cup classification*
- 2) *Random*
- 3) *All kids and sportive races, all categories- random, based on start lists.*

10. Ceremonia dekoracji / *award ceremonies*

Ceremonia dekoracji odbędzie się zgodnie z programem zawodów i odbędzie się w pobliżu miejsca startu/mety. Do dekoracji mają obowiązek zgłosić się zawodnicy z pierwszych pięciu miejsc oraz drużyny z trzech pierwszych miejsc klasyfikacji drużynowej, wszyscy w strojach wyścigowych.

The award ceremonies will be held according to the race schedule and will be held in the proximity of the start-finish area, on stage. The five top ranked contenders from each category and top three teams in team classification are expected to attend the ceremonies in full racing garment.

11. Kary / *penalties*

W zakresie kar obowiązują Przepisy Sportowe PZKol / UCI.

The UCI penalty regulations are applicable.

12. Kontrola antydopingowa / *anti-doping control*

Podczas wyścigu obowiązują przepisy antydopingowe UCI.

According to the UCI regulations anti-doping control will be implemented.

13. Odprawa techniczna / *Team managers & coaches meeting*

W niedzielę 15 września 2019 o godz. 9.30 odbędzie się odprawa techniczna dla trenerów, dyrektorów drużyn i innych zaangażowanych osób. Spotkanie odbędzie się w Biurze Zawodów w pobliżu startu/mety

On Sunday, September the 15th 2019 at 9.30 a.m. a briefing for coaches, team managers and all individuals involved will be held at the race headquarters next to start/finish line

14. Trasa / *Race course*

Wyścig odbędzie się na trasie w Boguszowie-Gorcach, na pętli o długości 4,0 km.

The race will be held on race course in Boguszów-Gorce on the 4,0 km loop.

15. Zasady bezpieczeństwa / *safety rules*

Wszyscy zawodnicy mają obowiązek jeździć w kasku ochronnym podczas wszystkich wyścigów oraz treningów. W wyścigu Pucharu Polski mogą wystartować tylko zawodnicy posiadający aktualną licencję kolarską. Zawodnicy biorą udział w wyścigu na własną odpowiedzialność. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione i spowodowane przez uczestników.

All riders must wear a cycling helmet when riding on the race course, also during the practice sessions.

Only riders with valid license issued with UCI ID can participate in the Polish MTB Cup race. All riders participate in the race and training on their own risk. The race organizer will not cover any damage incurred or caused by competitors.

16. Postanowienia końcowe / *general information*

16.1. Sędziowie / *commissaires*

Sędzia główny zawodów / *President of the commissaries panel:* Agnieszka Kunc-Mosoń (DLS)
pozostali komisarze oraz sędziowie zostaną wyznaczeni przez Kolegium Sędziowskie PZKol.

Delegation of Commissaires will be covered by Polish Cycling Federation.

16.2. Parking / *car park*

Dla wszystkich uczestników przygotowany zostanie parking zlokalizowany w pobliżu Biura Zawodów. Informacja o konieczności i sposobie rezerwacji miejsca dla teamów pojawi się na stronie internetowej zawodów na 14 dni przed imprezą.

All competitors are welcomed to use a car park situated near the race headquarters. The information about the booking for the team area will be published at event website 14 days before the event.

16.3. Szpital / *hospital*

W pobliżu trasy znajduje się szpital w Wałbrzychu:

The closest hospital is located in Wałbrzych:

Specjalistyczny Szpital im. dr Alfreda Sokołowskiego

ul. Sokołowskiego 4

58-309 Wałbrzych

Tel. +48 74 64 89 742

16.4. Lotnisko / *airport*

Najbliżej położone trasy lotnisko znajduje się we Wrocławiu w odległości ok. 85 km

The closest airport is located in Wrocław, about 85 km from the race office and course

Port Lotniczy Wrocław

ul. Graniczna 190

54-530 Wrocław

16.5. Postanowienia końcowe / *final amendments*

- Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami UCI, PZKol oraz niniejszym regulaminem
Race will be run according to all UCI, PZKol regulations, including this Technical Guide
- Komisję Sędziowską wyznacza UCI oraz Kolegium Sędziów PZKol
The Commissaires are appointed by UCI and PZKol Commissaire Colegium
- Wyścig zostanie rozegrany bez względu na pogodę
Race will be held irrespective of the weather conditions
- Dekoracja zwycięzców odbędzie się zgodnie z programem minutowym zawodów
Awards ceremony will be held according to race shedule
- Organizator wyścigu nie ubezpiecza zawodników oraz osób towarzyszących od Następstw Nieszczęśliwych Wypadków oraz Odpowiedzialności Cywilnej
Organiser of this event does not insure riders or event participants from any accidents or liability
- Organizator nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy zgubione i skradzione
Organiser of this event do not held responsible of lost and stolen things
- Organizator zapewnia opiekę medyczną podczas trwania zawodów
Emergency medical care will be provided during the event
- Bieżące sprawy organizacyjne zostaną podane na odprawie technicznej przed zawodami
Any additional race affairs will be addressed to at the briefing before the race
- We wszystkich sprawach spornych oraz nieobjętych regulaminem decyduje Sędzia Główny w porozumieniu z Organizatorem
Any disputes which are not included in the Race Regulations will be resolve by Head Commissaire in consultation with Race Director
- Start w wyścigu oznacza akceptację regulaminu w tej treści
Taking part in the event is equal to the acceptance of Race Regulations
- Nieznajomość niniejszego regulaminu oraz przepisów UCI oraz PZKol, w żadnym przypadku nie będzie traktowana, jako wytłumaczenie
Ignorance of the Technical Guide, UCI and PZKol Regulations is not the excuse
- W razie konieczności, osoby poszkodowane w czasie wyścigu zostaną przewiezione do Szpitala im. Sokołowskiego w Wałbrzychu, ul. Sokołowskiego 4
If necessary, injured participants will be moved to Sokołowskiego Hospital in Wałbrzych

17. Mapa i profil trasy / Track profile and map

